

مترجم: ولی احمد نوری

پاریس، ۲۰۰۹/۵/۳

زنهای افغان در برابر قانون بردگی مبارزه میکنند

Le Figaro ۲۸ avril ۲۰۰۹
Aurélia du Vignau, à Kaboul

زنان افغان برای ابراز تنفر در مقابل قانون جدیدی که آنها را در برابر خواست های مقاربتی شوهران شان امر اطاعت و تسلیم میدهد، به تظاهرات خیابانی در کابل دست زدند.



Photo : AP

رئیس جمهور حامد کرزی سعی دارد تا از یکطرف بازی افراطیون تشیع را و از جانب دیگر عکس العمل شدید مخالفین این قانون را که از زن برده شوهر میسازد تخفیف بخشد.

"ظاهره" دختر افغان ۱۹ ساله متعلمه لیسۀ معرفت دشت برچی کابل هنگام مظاهره ۱۵ اپریل به روزنامه نگاران گفت: "استاد من می گوید بدون مبارزه حقوق تان را بدست آورده نمی توانید." و افزود: "من افتخار میکنم در تظاهراتی اشتراک میکنم که عدم پذیرش و تنفر ما را در برابر این قانون که

حقوق زنان تشیع را پامال کرده است ابراز میکند."

این قانون که از طرف ولسی جرگه تصویب و از طرف رئیس جمهور امضاء شده است، زن اهل تشیع را برده شوهرش می سازد. ترجمۀ انگلیسی این متن در مورد بکلی صراحت دارد.

به نظر زنان برافروخته، این قانون از چوکات اخلاق و کرامت انسانی پا فراتر گذاشته و در حریم فوق العاده شخصی و خصوصی انسان ها مداخلت کرده است. در ماده (۱۳۲) این قانون آمده است که یک زن مجبور و مکلف است که در هر حالت احتیاج و خواهش جنسی شوهرش را مهیا سازد. حتی در جزء (۵) این ماده همانطوریکه انجام امور منزل را بدوش زن گذاشته است همانگونه نظم نزدیکی زن و شوهر را به صراحت بیان کرده است، که میتواند تا چهار بار هم تکرار شود.

فشار جامعه بین المللی و مبارزه زنان ممکن است شیخ محمد آصف محسنی رهبر مذهبی و افراطی اهل تشیع را به تفکر مجدد وادارد.

میرمن "شنکی ذهین کروخیل" عضو ولسی جرگه افغانستان به روزنامه نگاران گفت: "روز یکشنبه ۱۲ اپریل پنجاه تن از وکلای انات ولسی جرگه رئیس جمهور کرزی را ملاقات کردند. کرزی به ما اطمینان داد که متن این قانون را دوباره بررسی میکند و وعده نمود که این کار قبل از ختم وظیفه اش انجام می شود. به همین مناسبت امروز شیخ محمد آصف محسنی را حامد کرزی به ملاقات می پذیرد.

یک نماینده سازمان ملل اظهار داشت که کرزی برای اینکه آرای مردمان مطرح اهل تشیع را از دست ندهد از یکطرف زنان را از تجدید نظر متن این قانون اطمینان میدهد ولی از جانب دیگر برای غافل ساختن اذهان زنان و مخالفین این قانون تا هنگام انتخابات ریاست جمهوری که خودش هم کاندید آنست، روز گذرانی (و یا به اصطلاح کابل روز چلانی) میکند. و اصلاً هم نمیتواند این قانون را قبل از انتخابات اگست لغو قرار دهد. تنها یگانه کاری که کرده میتواند اینست که زنان را به حوصله و به اطمینان بر خود دعوت کند.

"ظاهره" دخترک افغان با چادر سفید متعلمی اش در جست و جوی یک آینده بهتر است و می گوید: "مادرم حتی نمیداند که یک زن بدبخت است و من نمی خواهم راه او را تعقیب نمایم." بیداری ظاهره و دیگر دختران این مکتب بنا بر تدریس مضامین ارزش های مدنی از طرف مدیر بنیانگذار این مکتب آقای "عزیز رایش" است که بر علاوه تدریس همچو مضامین متن قانون مذکور را هم با شاگردانش خوانده و تشریح داده است.

اکثریت دختران و زنان چانس آموزش تعلیم و تربیه را ندارند. "شنکی کروخیل" عضو ولسی جرگه افغانستان از زمانیکه شوهرش او را ترک کرده و دخترک او را از وی گرفته است برای حقوق زنان می رزمند و میگویند:

تعداد صفحات: ۱ از ۲

افغان جرمن آنلاين شما را صمیمانه به همکاری دعوت می نماید. لطفاً به آدرس ذیل با ما تماس بگیرید

maqalat@afghan-german.de

" دختران و زنانیکه به طرفداری این قانون شعار میدهند، مجبورند و دیگر راهی و انتخابی ندارند.

خون بها «Blood Money»

لجاحت مردان در این موارد ارتباط مستقیم به تاریخ این کشور دارد. بعد از سی سال جنگ و اشغال خارجی امروز همه اعمال و کرده های غربی ها به نظر شک و تردید دیده میشود.

دیانا ثاقب یک خانم جوان ۲۸ ساله افغان که تخصص سینما و فلم سازی دارد اظهار میدارد: " من یک افغان هستم با حرفه آزاد و میخواهم هر زمانیکه برای کار کردن از خانه بروم، بتوانم و کسی یا قانونی مانع من نباشد." و می افزاید: " مردمان معتقد به اصلاحات اساسی میگویند ما اکنون زیر اثر امریکا هستیم." جزء دو ماده (۱۳۳) این قانون میگوید: "اگر زنان قبل از ازدواج مصروف کاری باشند و این حالت مدنی در قرارداد کار شان ذکر شده باشد، میتوانند بعد از ازدواج هم به کار خود ادامه بدهند." ولی به تعقیب آن، جزء سوم همین ماده میگوید: " شوهر اگر خواسته باشد و یا با نوعیت کار موجود زنش موافق نباشد می تواند مانع کار او گردد."

میرمن "وژمه فروغ" مدیر انجمن گلوبل رایث (Global Rights) این یک بام و دو هوا را در عین ماده قانون شدیداً مذمت کرده و افشا میکند. و می افزاید: " در دو جزء ماده دیگری مثل ماده قبلی ضد و نقیض غیر قابل عفو وجود دارد. به این معنی که در یک جا سن ازدواج دختران را از ۹ سالگی به ۱۶ سالگی ارتقا داده است و در جزء دیگر آن، هدایت چنین است که وصی و ولی دختر می تواند به هر سن ایکه داشته باشد و بخواهد دختر را به ازدواج بدهد."

ماده (۱۰۰) این قانون به شوهر هدایت میدهد که با زنش که هنوز دختر نا بالغ است نزدیکی و مجامعت نکند، ولی در همان ماده می افزاید که شوهر میتواند با دادن پول که (خون بها) گفته میشود و با بدست آوردن رضایت دختر این کار را انجام دهد.

میرمن "شینکی کروخیل" میگوید: "در هنگام تسوید و تصویب این قانون در شورا با هیچ یک از وکلای انانث ولسی جرگه مشورت نشده است. همین خود می رساند که این قانون قابلیت تطبیق را ندارد." و می افزاید: " چگونه مرد می تواند ثابت کند که عادت ماهوار خانمش نیست و باید خواست او را بجا سازد؟ آیا پولیس را با کلشنیکوف در دست در اتاق خواب خویش می طلبد؟؟؟"

پایان